



**МЕССИАНСКИЙ ВЗГЛЯД**

ЕВРЕИ 3 ✦ ИИСУСА • JEWS FOR JESUS • № 2:4  
P.O. Box 963, New York, NY 10156

Переводчики Ирина Володарская и Петр Рабен

Редактор Петр Рабен

Помощница редактора Роксана Тэйлор

Компьютерный дизайн Пэйдж Сандерс

Иллюстрации Амер Олсон

# Было или не было

## Еврейские представления о воскресении Иисуса

Автор Давид Мишкин

За последнюю сотню лет еврейские ученые уделили больше внимания личности Йешуа (Иисуса), чем за предыдущие девятнадцать веков. Никто не отрицает его еврейство. В конце концов, Иисус был рожден еврейской матерью, жил в Израиле, и его учники и последователи были евреями. Он соблюдал еврейские праздники. Современный еврейский богослов и раввин Пинкас Лапид пишет:

“Любовь к Иисусу, научный интерес к Нему и Его влиянию были заложены во мне такими еврейскими учителями, как Джозеф Клаузнер, для которого Иисус был “евреем из евреев”, Мартин Бубер, который воспринимал Его как “своего старшего брата”, и Лео Бэк, последнее светило немецкой школы раввинов, который в 1938 году во время нацистской Хрустальной ночи написал о Нем: “Мы видим перед собой человека, во всех чертах личности которого выразился еврейский характер, человека, в котором так неповторимо и ярко раскрылась чистота и ценность иудаизма”<sup>1</sup>.

В основном, споры и предположения еврейских ученых об Иисусе касаются Его слов. Что Он действительно сказал, а что, быть может, было добавлено позже другими авторами, которые хотели выдвинуть свои собственные версии Его учения?

Продолжение на стр. 2



Продолжение стр. 1

Иисус жил? С этим никто не спорит. Он умер? Несомненно. Все же есть один вопрос, который редко исследуется еврейскими учеными - историческое событие, на основании которого выдерживает или не выдерживает критики Его учение. Это событие - Его воскресение из мертвых. Именно веру в это событие и восприняли Его последователи первого века и смело возвещали ее остальному миру. Это - центральное утверждение Нового Завета. Один из его последователей Павел писал об этом так:

“Если мы в этой только жизни надеемся на Мессию, то мы несчастнее всех людей. Но Мессия воскрес из мертвых, первенец из умерших” (1 Коринфянам 15:19-20).

До недавнего времени большинство ортодоксальных иудеев могли отвергать воскресение Йешуа на том основании, что они не верят в идею об умершем и воскресшем Мессии. Однако летом 1996 года среди ортодоксальных иудеев сложилась любопытная ситуация. Любавические хасиды говорили о своем ребенке, покойном Менахеме Менделе Шнеерсоне, как о Царе Мессии. Он умер двумя годами ранее, однако они ожидали, что он воскреснет из мертвых. Других ортодоксальных иудеев эти идеи смущали. Тогда члены Раввинского Совета Америки (1000 ортодоксальных раввинов) приняли следующую резолюцию:

“В иудаизме нет и никогда не было места для веры в то, что для осуществления своего мессианского предназначения Машияху Бен Давиду придется пережить смерть, погребение и воскресение”<sup>2</sup>.

В ответ на это известный ортодоксальный раввин Арон Соловейчик (декан Университета Йешивы и глава “Живой Йешивы” в Чикаго) предложил свой собственный комментарий. Заявляя, что он не считает Менахему Шнеерсона Мессией, он все-таки говорит, что представление об умершем и воскресшем Мессии “нельзя отвергать как нечто, противоречащее ортодоксальным доктринам”<sup>3</sup>.

Это высказывание подогрело споры еще больше, поскольку любавические раввины тут же приняли его слова, а не-любавические раввины тут же стали объяснять, что слова

Соловейчика были вырваны из контекста.

Сегодня споры об умершем и воскресшем Мессии продолжаются, поскольку некоторые любавические хасиды все еще пылко верят в воскресение Шнеерсона.

В свете вновь возникшего в еврейской среде интереса к смерти и воскресению Мессии, настало время еще раз рассмотреть утверждения о воскресении Йешуа. Такое



исследование может показаться слишком опасным многим иудеям. Для любавических хасидов, которые теперь верят в смерть и воскресение мессии, рассмотрение мессианских притязаний Иисуса может бросить тень сомнения на их отношении к Менахему Шнеерсону. Несмотря на эти открытые дебаты ортодоксальных иудеев о воскресении, вопрос о мессианстве Йешуа даже не рассматривается.

Однако для большинства неортодоксальных евреев существует множество других причин отвергать воскресение Йешуа. Еврей-атеист, например, категорически отрицает все сверхъестественное. Для него воскресение так же невозможно, как расступившиеся воды Черного

моря, манна в пустыне или остановившееся в небе солнце.

Еврей-агностик считает, что поскольку проверить мы все равно не сможем, то незачем вообще об этом и говорить. “Как мы можем почти две тысячи лет спустя судить об истинности так называемых свидетельств очевидцев”, заявляет агностик.

Другие относятся к этому более прагматично, говоря, что поскольку они никогда не видели, чтобы кто-нибудь восстал из мертвых, то в это просто нелогично верить.

Существует, наконец, и такой отклик на проблему, укорененный в недрах еврейской культурной традиции: заявить о спорности самого вопроса, не успев даже приступить к его серьезному рассмотрению. Это звучит примерно так: “Мы, евреи, не верим, что Иисус воскрес из мертвых, потому что евреи не должны даже думать об Иисусе, и точка”.

Но это событие не становится истинным или ложным в зависимости от того, разрешают ли нам раввины, атеисты или агностики верить в него. Воскресение Йешуа, как и любое историческое событие, должно исследоваться и рассматриваться на основании исторических свидетельств. Нелогично утверждать, что неевреи могут верить в воскресение, а для евреев это неприемлемо. Оно или произошло, или нет. Как однажды сказал Маймонида :

“Истина, установленная с помощью доказательств, не получает дополнительной силы от принятия ее всеми учеными и не теряет своей силы, если ее все отклоняют...”<sup>4</sup>.

Так какие же есть свидетельства воскресения Йешуа из мертвых?

## Свидетельства Нового Завета

Некоторые люди автоматически подвергают сомнению документы Нового Завета, пытаются найти “исторического Иисуса”. Они предполагают, что авторы Нового Завета не были беспристрастны, что они стремились протащить свою версию, а не изложить то, что происходило на самом деле. Но такое отношение скорее диктуется атмосферой цинизма, свойственной нашему времени, чем непосредственным знакомством с Новым Заветом. Удивительно, что

многие люди, знающие Новый Завет лишь понаслышке, догматически убеждены в его противоречиях или исторических погрешностях. Знакомство с Новым Заветом должно стать отправной точкой любого разговора об Йешуа, хотя бы потому, что оно дает представление о традиционных взглядах на данную проблему.

Первые четыре книги Нового Завета названы Евангелиями. Это жизнеописания Йешуа. Каждое из них рассказывает о жизни Иисуса с точки зрения автора, и во всех четырех говорится о Его воскресении. Когда Йешуа взошел на крест, его последователи почувствовали свое поражение и потеряли всякую веру, поскольку они не понимали необходимость Его смерти. После воскресения Йешуа явился им во плоти, и с того момента мы видим, как резко изменилось их жизненное поведение. Они больше не дрожали от страха и не спотыкались, но стали смело провозглашать весть воскресения.

После рассказов Евангелий следует книга Деяний, которая повествует о том, как первое поколение еврейских последователей Иисуса понесло эту весть всему миру. Отправной точкой их проповеди была пустая гробница. Остальные книги Нового Завета (за исключением одной) представляют собой наставительные послания, в которых воскресение неоднократно упоминается как основание этой веры.

Говорят, что история пишется победителями. Но во время написания Нового Завета последователи Йешуа представляли собой немногочисленное, преследуемое меньшинство. Они отнюдь не были людьми, облеченными властью и имевшими возможность говорить все, что захотят. Что же касается их взглядов, они считали своим долгом проповедовать, что Йешуа восстал из мертвых. Иначе зачем авторы Нового Завета стали бы писать горькую правду о страхе, неверии и грехах тех людей, которые проповедовали эту веру?

Чтобы признать, что Новый Завет является историческим документом, достаточно просто его прочесть. И тогда трудно будет прийти к любому другому заключению. Один из наиболее известных евреев XX века так и сделал и обнаружил нечто весьма замечательное. В интервью газете “Saturday Evening Post” в 1929 году Альберта Эйнштейна спросили, верит ли он в исторического Иисуса. Вот что он ответил:

*Продолжение на стр. 4*

Продолжение стр. 3

“Бесспорно! Нельзя читать Евангелие и не почувствовать при этом реальное присутствие Иисуса. Его личность дышит в каждом слове. Никакой миф не обладает столь мощной жизненной силой”<sup>5</sup>.

Во всех документах, которые говорят о том, что Иешуа жил, сообщается так же, что он умер и воскрес. В то время как ни один серьезный ученый не сомневается в том, что Иешуа жил среди нас, скептики (и евреи, и неевреи) часто пытаются извлечь из этих документов реальные исторические факты и отбросить то, что они считают мифом. Каждый год новое поколение ученых пробует свои силы в попытках перевернуть традиционные представления о жизни Иешуа. И эти новые положения с готовностью воспринимаются теми, кто ищет причины не верить. Но на следующий год возникает новая научная школа, несогласная с результатами прошлогодних исследований и предлагающая идти в другом направлении. “The Jesus Seminar” [группа богословов, отрицающих историчность Иисуса, прим. пер.] - один из популярных примеров этого явления.

Перед нами остается вопрос: кем же были еврейские верующие в Иисуса в первом веке нашей эры? Были ли они самыми блестящими обманщиками в истории человечества, способными переплести истину с выдумкой настолько хитроумно, что никому так и не удалось сравниться с ними или раскрыть их обман, или же, описывая воскресение Иешуа, они просто рассказывали об исторических событиях так, как они происходили? \_Пока не будут выдвинуты убедительные доказательства обратного, Новый Завет нужно принимать всерьез при обсуждении воскресения Иешуа.

### **Свидетельства теорий, выдвигающих противоположную точку зрения**

Рассмотрим некоторые альтернативные объяснения этих исторических событий и попробуем ответить на вопрос: насколько сильной верой нужно обладать, чтобы поверить этим теориям.

#### **1. Украден учениками**

Одна из популярных теорий относительно воскресения, которая даже упоминается в Новом Завете как обвинение со стороны хулителей

Иисуса, состоит в том, что ученики украли тело. Эта теория дает удобное оправдание для прекращения исследования данной проблемы, но она игнорирует факты.

**Факт 1:** Если бы тело было украдено последователями Иисуса, нужно было бы только предъявить его - и слова учеников были бы опровергнуты. Никакого тела никто никогда не предъявлял.

**Факт 2:** Могила стерегла римская стража. Как же мог кто-либо из последователей Иисуса украсть Его тело?

**Факт 3:** Гигантский камень закрывал вход в могилу, и только несколько человек вместе могли передвинуть его. Стража не могла этого не заметить.

**Факт 4:** Мы знаем из истории, что первые последователи Иешуа преследовались за свою веру. Им предлагалось на выбор: отказаться от веры в воскресение или умереть. Кажется маловероятным, что если бы ученики украли тело, они были бы все готовы умереть, но не признаться в этом. Люди действительно умирают каждый день за ложные убеждения. Но эти ложные убеждения они считают абсолютно истинными. Трудно представить себе, что люди готовы идти на смерть ради заведомой лжи.

**Факт 5:** Что бы мы ни говорили о первых последователях Иешуа, они, конечно же, верили, что Иешуа восстал из мертвых. Они не крали Его тела.





## 2. Теория обморока

Эта теория гласит, что Иешуа взошел на крест и ему пронзили руки и ноги, но он на самом деле не умер. Он просто потерял сознание. Затем, когда его положили в сырую гробницу, он, истекая кровью, пролежал там три дня, без пищи и воды, а потом пришел в себя и исцелился. Он каким-то



образом откатил камень, пробрался мимо стражи и пошел рассказать ученикам, что он воскрес из мертвых.

Один из вариантов этой теории развивал покойный Хью Шенфелд (Hugh Schoenfeld) в своем бестселлере “Заговор Пасхи”. Шенфелд считал, что Иешуа планировал сыграть роль Мессии и даже пытался сфабриковать собственную смерть, приняв наркотик, который вызывает обморок, внешне похожий на смерть.

Этот план был сорван, когда римский солдат пронзил ему ребра копьем, что и привело к его смерти. Тело спрятали, а когда последователи Иешуа увидели “неизвестного молодого человека”, они приняли его за воскресшего Мессию.

Шенфелд никак не объяснял, почему он принимал многое из Нового Завета за истину, а некоторые отрывки расценивал как ложь. Ему, наверное, лучше было бы вообще отрицать, что Иешуа когда-либо существовал. По крайней мере, тогда он не выдвинул бы теорию, поверить в которую сложнее, чем в сам Новый Завет. Но он знал, как и все скептики, что Новый Завет не так просто сбросить со счетов. Это - связная, последовательная и убедительная книга.

## 3. Одно из многих воскресений

Если Хью Шенфелд считал Новый Завет в основном надежным историческим источником, за исключением воскресения, то другой современный еврейский ученый представляет еще одну интересную гипотезу.

Пинкас Лапид - ортодоксальный еврейский ученый с очень неортодоксальным взглядом на Иешуа. Он даже заявил следующее:

“Я принимаю пасхальное воскресение не как выдумки группы учеников, но как историческое событие”<sup>6</sup>. Лапид исследовал Новый Завет и заключил, что описанные в нем события слишком прочно связаны с историей, чтобы заключать в себе откровенную ложь и подтасовки. Он считает, что Иешуа физически воскрес из мертвых. Удивительно, что Лапид не увидел значения этой истины для своей собственной жизни. В книге “Воскресение

*Продолжение на стр. 6*

Продолжение стр. 5

Иисуса” Лapid расценивает Йешуа как образ, данный неевреям, чтобы приготовить их к пришествию еврейского Мессии. Чтобы прийти к такому заключению, Лapid должен был отвергнуть те самые документы, которые с самого начала были основанием для его веры в воскресение Йешуа. Действительно, в Новом Завете чуть ли не на каждой странице говорится о том, что Йешуа есть обетованный Мессия, тот, чье пришествие предсказывалось Моисеем и еврейскими пророками. В лapidовской теории нет ни последовательности, ни логики.

### Свидетельство измененной жизни

Ответить на все эти “теории” можно так: “А кто может сказать, в чем истина? Все это лишь спекулятивные размышления”. В конце концов, скажет кто-то, даже в этом столетии мы сталкиваемся с тайнами, которые, вероятно, уже никогда не будут раскрыты: что случилось с Эмилией Эрхардт? Кто убил Кеннеди? Погиб ли Мартин Лютер Кинг в результате заговора?

Многие люди считают, что неразгаданность этих событий - доказательство того, что мы не можем знать наверняка, что произошло почти два тысячелетия назад.

Однако доказательства воскресения Йешуа далеко не ограничиваются рассмотрением документальных источников и исторических записей. На самом деле мы получаем такие доказательства и сегодня - всякий раз, когда еще один человек переживает рождение заново, что является результатом того воскресения.

Йешуа не был просто жертвой толпы. И смерть Его не была несчастным случаем. В ней и состояла цель Его миссии. Он отдал Свою жизнь во искупление греха. Его слова ничего бы не значили без этого заключительного действия. “Благая весть” состоит в том, что Мессия добровольно занял наше место и, приняв смерть, понес наказание, которое по закону должен был понести каждый из нас. Но Он не остался мертвым. Воскреснув из мертвых, Он победил власть греха и смерти. Благодаря этому, каждый человек может обрести новые взаимоотношения с Богом. Именно эта сила - сила воскресения - доступна любому, кто поверит в Него. Эта сила меняет жизнь и евреев, и неевреев, начиная с самого первого столетия.

Одним из евреев, пережившим такую перемену в жизни, был Альфред Эдершайм, британский

ученый и писатель прошлого века. Его книга “Жизнь и времена Иисуса Мессии” была первоначально издана в 1880-ых годах и все еще считается одним из наиболее авторитетных источников по этой теме. Его взгляд на Йешуа с точки зрения еврея предвосхитил появление в последние годы новой волны еврейских ученых, которые все больше и больше интересуются Новым Заветом. В конце главы о воскресении он пишет:

“Значимость всего этого трудно в полной мере выразить словами. Мертвый Христос мог бы быть Учителем и Чудотворцем, и Его помнили бы и любили бы именно в таком качестве. Но только воскресший и живой Христос мог быть Спасителем, Жизнью и Подателем Жизни - и только таким быть проповедан всем людям. И у нас есть самое полное и неоспоримое свидетельство этой блаженной истины”<sup>7</sup>.

Есть только одна причина, почему еврей должен поверить в Йешуа. Это та же самая причина, почему и нееврей должен поверить в Него. Она не имеет никакого отношения к обстоятельствам или социальному положению. Не имеет она отношения и к прекрасному нравственному учению Йешуа. Единственная причина, по которой любой человек должен быть за Йешуа - это то, Кем он является и что Он совершил:

“Верно и всякого принятия достойно, что Мессия Йешуа пришел в мир, чтобы спасти грешников” (1 Тимофею 1:15). Слова Йешуа о том, что Он - Мессия, стоят особняком, даже если сравнить их с высказываниями других религиозных лидеров. И подкреплением Его слов явилось историческое событие, которое высится как неприступная вершина. Новый Завет не представляет воскресение Йешуа просто как кредо, которому должны следовать верующие. Оно описано для всех людей как исторический факт, и имеется только два возможных отклика на него. Либо оно было, либо его не было.

А как думаете Вы? Основывается ли Ваше мнение на традициях? Отбросите ли Вы этот вопрос как несовременный для двадцатого века? Или Вы не побоитесь искать истину в древней гробнице, куда так немногие рискуют заглянуть?



Примечания и список рекомендуемой литературы см. стр. 8.

# Если Иисус был Мессией, почему раввины не верят в него?

Вопрос о мессианстве Иисуса не является открытым вопросом в еврейской среде. Исследования иудаистов в области христианства основываются на допущении, что Иисус не Мессия и что Новый Завет не является богодухновенным в том смысле, в каком это утверждается в Торе. Исходя из этих допущений, еврейские исследователи христианства приходят к одному и тому же давно отвергнутому заключению, а именно, что Иисус не Мессия. Учитывая степень ответственности, которую раввины несут за свою еврейскую общину, мало кто из них решится подойти к этому вопросу откровенно или сочувственно.

Существует причина, объясняющая эту предубежденность. Попросту говоря, теология раввинов отличается от теологии Библии. Иудаизм, исповедуемый раввинами — это не религия Библии. Это расхождение наблюдалось среди различных групп еще во времена до Иисуса, а при жизни Иешуа внутри иудаизма существовало несколько сект, каждая со своей системой убеждений и верований. С разрушением Храма в 70 г. н. э. и потерей священства и возможности совершать жертвоприношения у евреев осталось немного вариантов для выбора. Один из них состоял в том, чтобы принять смерть Иисуса как искупление за грех. Другой же - перестроить еврейское

мировоззрение таким образом, чтобы община могла существовать без Храма, а грех мог быть прощен без жертвы.

Именно этот, последний вариант выбрала секта фарисеев, чей образ мыслей в конечном итоге возобладали и стал так называемым “основным направлением иудаизма”, т.е. тем иудаизмом, который исповедуют современные раввины. Место Писаний как основного жизненного руководства заняли дискуссии раввинов о Талмуде и наслоения преданий, ставшие основным организующим фактором еврейской жизни и мировоззрения. В результате, поскольку в этих преданиях не было места для Иисуса, люди пришли к выводу, что Иисус не был Мессией.

Эта позиция окончательно выкристаллизовалась как реакция на продолжающиеся противоречия между евреями и официальной церковью. Так, в средние века раввины, отрицающие мессианство Иисуса и учение Нового Завета, укрепили свои позиции. Это можно подтвердить несколькими примерами.

Рассмотрим, например, подход раввинов к стихам 52:13-53:12 книги пророка Исаии. Согласно Таргум Ионафан, арамейскому пересказу Писания, относящемуся к периоду, близкому по времени к жизни Иисуса, стих 52:13 звучит так: “Вот, раб Мой Мессия будет благоуспешен”. Тогда этот отрывок понимался в мессианском смысле. Однако, современные раввины, как правило, относят его содержание к народу Израиля. Этот взгляд отражает новую интерпретацию, данную этому отрывку в средние века знаменитым французским раввином Раши. Подобная интерпретация противоречит взглядам христиан, но она расходится также и с первоначальным пониманием этого отрывка.

Если обратиться к другой области, проблеме природы Бога, то авторитетный ученый-раввин Маймонид<sup>1</sup> при составлении “Тринадцати принципов веры” заменил в описании природы Бога слово “эхад” на “яхид”, т.е. вместо слова, действительно употребленного в молитве “Шма” и

*Продолжение на стр. 8*

Продолжение стр. 7

означающего сложное единство, он использует другое слово, обозначающее неделимое единство. “Тринадцать принципов веры” Маймонида, в свою очередь, явились основой для современного изложения иудаистской теологии.

Кроме этого, есть еще один фактор. Вера в Иисуса не сводится к интеллектуальной убежденности. Она предполагает принятие жизненно важного решения - признать свою греховность, покаяться и уповать на Иисуса как на искупление греха. Такое решение нелегко дается любому человеку, раввин он или нет, еврей или нееврей. Но, разумеется, человеку, облеченному ответственностью в еврейской общине, сделать такой шаг гораздо труднее.

И все же были случаи, когда раввины приходили к вере в Иисуса. Одним из них был рабби Иехиэль Лихтенштейн, уездный

раввин из Тапио Целе в Венгрии, живший в XIX веке. Можно назвать также рабби Хиля Слостовского, ортодоксального раввина из Польши, служившего сначала в Дубнове, затем в Лодзи. В Новом Свете можно вспомнить Макса Вертхаймера, реформистского раввина, служившего в Дейтоне, штат Огайо, в начале нашего века. Разумеется, они хорошо осознавали последствия своего решения следовать за Иисусом, однако остались непреклонны в истинности сделанного выбора.

А вы готовы к этому?

1. Маймонид - одна из величайших фигур в еврейской истории. Он родился в Испании в 1135 г. и был известен как богослов, философ и даже врач. Среди исследователей иудаизма он известен под именем “Рамбам”, являющимся сокращением от его еврейского имени “Рабби Моисей бен Маймон”. Его “Тринадцать принципов веры” являются сегодня для ортодоксальных иудеев основным символом веры. Умер Маймонид в 1204 г.

Продолжение стр. 6

## ENDNOTES

- 1 Rahner, Karl and Lapide, Pinchas, *Encountering Jesus-Encountering Judaism-A Dialogue* (New York: Crossroad Publishing Co. 1987), p.104
- 2 *Jewish Bulletin of Northern California*, June 21, 1996 (from article: “1,000 Orthodox rabbis reject claim rebbe was Messiah” by Debra Nussbaum Cohen, Jewish Telegraphic Agency)
- 3 *Jewish Week-American Examiner*, July 5, 1996 (from article: “Messiah Debate Swirls Anew” by Eric Greenberg)
- 4 Ausubel, Nathan, *The Book of Jewish Knowledge*, (New York, Crown Publishers, 1964), p. 485
- 5 *Saturday Evening Post*, October 26, 1929
- 6 Lapide, Pinchas, *The Resurrection of Jesus*, (Minneapolis, Augsburg Publishing House, 1983), p. 15
- 7 Edersheim, Alfred, *The Life and Times of Jesus the Messiah*, (Grand Rapids, Eerdmans Publishing Co., 1971), p. 629

## Для Дальнейшего Чтения:

*Who Moved the Stone*, by Frank Morison (Zondervan Publishing House, 1958).  
Написано журналистом, который решил опровергнуть факт воскресения, в результате чего и сам поверил в него.  
Джош Мак-Дауэлл “*Неоспоримые свидетельства*”, Москва, 1991. Еще один циник пришел к вере в Бога. Мак-Дауэлл рассматривает доказательства истинности множества событий, описываемых в Библии, включая воскресение Иисуса.

*Evidence that Demands a Verdict*, by Josh McDowell (Thomas Nelson Publishers, 1972).

Джош Мак-Дауэлл “*Доказательства воскресения*”, Москва, 1991 г. В этой более поздней книге Мак-Дауэлл рассматривает исключительно вопросы, связанные с воскресением Иисуса.

*The Resurrection Factor*, by Josh McDowell (Thomas Nelson Publishers, 1981).

На иврите “Давар” значит “слово”, “сообщение”, “известие”.  
Мы надеемся, что Вам понравится этот “Давар” от “Евреев за Иисуса”.

Наш адрес: **Jews for Jesus** • P. O. Box 963, New York, NY 10156 • тел: (212) 889-5455  
Адрес электронной почты: [jjf@jewsforjesus.org](mailto:jjf@jewsforjesus.org) • [www.jewsforjesus.org](http://www.jewsforjesus.org)